

新编日语（重排本）

教学指南第二册

池建新 许蓓蓓 编 著

上海外语教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

新编日语(重排本)教学指南.第2册 / 池建新, 许蓓蓓编著.

-上海: 上海外语教育出版社, 2019

ISBN 978-7-5446-5712-9

I. ①新… II. ①池… ②许… III. ①日语-高等学校-教学参考资料

IV. ①H369.39

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第023189号

外
教
社

出版说明

《新编日语》作为我国教育部认可的一套大学日语专业精读教材，由于其语法解说系统性强、条理清晰，学时安排合理，易学易教，多年来广受各大高校日语专业师生的青睐，畅销近30年。其修订本属“十五”国家级规划教材。经多次再版后，为满足读者的多元需要，我社又出版了横排本，更新了开本和版面，给人耳目一新之感。

为了让读者更好地使用《新编日语》进行日语教学，我社先后组织编写了“习题集”“学习参考”“教学指南”“词汇手册”等一系列配套教学参考书。“习题集”相当于学生的课后拓展作业。“学习参考”提供课文的汉语译文与练习答案，方便读者自学。“词汇手册”针对每课单词进行解说并提供例句。

“新编日语（重排本）教学指南”丛书旨在为教师提供教学素材，同时帮助学生深入学习。本丛书由几位长期从事日语教育的资深教师担纲编写，解释每课的重点词汇和句型，讲解前文、会话、读解文（或应用文）中的难句，补充与本课内容相关的语言文化知识，提供自测习题及参考答案，力求内容充实、编排合理。我们相信，广大师生一定能从中汲取各自所需的养分。

书中难免有错误和不妥之处，恳请广大读者批评指正。

上海外语教育出版社

2019年3月

目 录

第一課	新学期.....	1
第二課	春のバーゲン.....	17
第三課	病気.....	32
第四課	ご馳走.....	49
単元一復習	テープレコーダー.....	63
第五課	地下鉄に乗る.....	75
第六課	誕生日.....	92
第七課	日本語と中国語.....	106
第八課	体験を話す.....	119
単元二復習	メーデー.....	135
第九課	読書のレポート.....	149
第十課	日本語の授業.....	164
第十一課	敬語.....	179
第十二課	日本の先生を迎える.....	194
単元三復習	会社での実習.....	209
第十三課	東京見物.....	220
第十四課	工場見学.....	234
第十五課	家庭訪問.....	248
第十六課	歌舞伎と相撲.....	263
単元四復習	日本訪問の印象.....	277
期末模擬試験	289
参考答案	293

一 重点单词学习

1 いよいよ (副)

(1) 越来越、越发、更加。

○ 年末が近づき、いよいよ忙しくなる。 / 快到年底，越来越忙。

(2) 终于、到底、到最后。

○ いよいよスキーシーズンが到来する。 / 滑雪季节终于来到。

(3) 确实、果真。

○ いよいよまちがいない。 / 确实无误。

(4) 紧要关头、关键时刻。

○ いよいよの時にはすぐいきます。 / 紧要关头我马上去。

2 置く (他五)

(1) 放、搁；安置、置于。

○ 荷物をここに置いてください。 / 请把行李放这里。

○ ピアノを置く場所がない。 / 没有放钢琴的地方。

(2) 设置、设立。

○ 会社は東京に支社を置いた。 / 公司在东京设立了分公司。

(3) 作补助动词，表示事先做某种准备。

○ わたしは友達が来る前に、部屋を掃除しておいた。 / 朋友来之前，我事先打扫了房间。

(4) 作补助动词，表示保持某种动作或状态。

○ 電気を消さないで、つけておいてください。 / 灯别关，请开着。

3 貼る (他五)

贴、粘、糊。

○ 封筒に切手を貼った。 / 在信封上贴了邮票。

4 久しぶり（名・形動）

事隔好久、许久。

- お久しぶりですね、お元気ですか。 / 好久不见，你还好吗？
- 久しぶりに映画を見に行った。 / 隔了好久去看了电影。

5 滑る（自五）

(1) 滑（冰、雪等）。

- 氷の上を滑る。 / 在冰上滑行。
- 穏やかな海の上を滑っていった。 / 在平静的海面上滑行而去。

(2) 滑溜、发滑、滑。

- 雨で自転車が滑った。 / 因下雨，自行车打滑。
- 手が滑ってコップを落とした。 / 手一滑，杯子掉地上了。

(3) 滑倒。

- 滑って転んだ。 / 滑了一跤。

6 割る（他五）

(1) 打坏、弄碎、跌破。

- 子供がボールで窓ガラスを割ってしまった。 / 孩子用球砸破了窗户上的玻璃。
- 卵を割る。 / 打鸡蛋。

(2) 切、分、割开。

- ナイフでケーキを四つに割って食べた。 / 用小刀把蛋糕切成四块吃了。

(3) （按人）分摊、分配。

- かかった費用を人数で割る。 / 花费的费用按人数分摊。

(4) 除。

- 15を3で割れば5になる。 / 15除以3等于5。

7 けが（名・他サ）

(1) 伤、负伤。

- 転んでけがをする。 / 跌倒受伤。
- コップが割れて手をけがした。 / 杯子打碎弄伤了手。

(2) （名）过错、过失。

- 相場に手を出してけがをした。 / 染指投机买卖而失败了。

8 構う（自他五）

(1) 管、理会、干预。

○ 経費に構わず計画を進める。 / 不管经费多少就施行计划。

(2) 在意、照料。

○ 忙しくて構ってやれない。 / 忙得照料不过来。

(3) 逗、调戏、取笑。

○ 犬を構う。 / 逗狗。

9 並べる (他一)

对应的自动词为「並ぶ」。

(1) 排、排列、并列。

○ 二列に並べる。 / 排成二排。

(2) 摆放、陈列。

○ 母は食卓に料理を並べた。 / 妈妈把饭菜摆放放在了饭桌上。

○ いろいろな玩具が店先に並べてある。 / 店头摆放着各种玩具。

(3) 列举、罗列。

○ 証拠を並べる。 / 列举证据。

※慣用語: ○ 肩を並べる。 / 并肩; 并驾齐驱; 势均力敌。

○ 肩を並べて戦う。 / 并肩作战。

10 どうも (副)

(1) 实在、真、太。(「どうもありがとう」「どうもすみません」「どうも失礼しました」等的缩略语)。

(2) (后接否定) 怎么也、总是。

○ どうもよくわからない。 / 怎么也不明白。

○ どうもうまく行かない。 / 总是不顺利。

(3) 总觉得。

○ どうもおかしい。 / 总觉得有点怪。

11 恐れ入る (自五)

(1) 不好意思、对不起。

○ 恐れ入りますが…。 / 对不起, 请问……

(2) 服输、折服。

○ 恐れ入りました。もういたしません。 / 我算服了您了, 再也不干了。

(3) 吃惊、目瞪口呆。

○ 言い訳のうまいのに恐れ入った。 / 那巧舌善辩, 真让人目瞪口呆。

12 片付ける (他一)

(1) 整理、收拾。

○ 部屋を片付ける。 / 整理房间。

(2) 解决、处理；(俗语)除掉、杀掉。

○ 宿題を片付けた。 / 做完作业。

○ 借金をすっかり片付けた。 / 还清了借款。

○ じゃま者を片付ける。 / 除掉心头之患。

(3) 嫁出、使……结婚。

○ 娘を片付ける。 / 把女儿嫁出去。

13 沸かす (他五)

(1) 烧开、烧热。

○ コーヒーを沸かす。 / 煮咖啡。

(2) 使……沸腾，使兴高采烈。

○ そのニュースが会社中を沸かした。 / 那个消息使整个公司沸腾了。

14 いや (叹)

不，不仅如此。也可用于否定自己所说的话，紧接着再说下去。

○ 日本、いや世界の名作だ。 / 是日本，不，是世界的名著。

※ 惯用语：○ いやが応でも = いやでも応でも。 / 无论如何；不容分辩。

15 用意 (名·他サ)

预备、准备。

○ 弁当を用意する。 / 准备盒饭。

○ 話し合いに資料を用意する。 / 为谈判准备资料。

二 读解文重点单词学习

1 植木鉢 (名)

表示花盆。「植木」是栽种的树或盆栽的花木。「鉢」是盆、钵。

2 掛ける (他一)

(1) 挂上、拉上。

○ カーテンを掛ける。 / 挂上窗帘。

○ 絵を壁にかける。 / 把画挂在墙上。

(2) 戴上、盖上、浇、灌等。

○ めがねをかける。 / 戴眼镜。

○ 布団をかける。 / 盖被子。

○ 花に水をかける。 / 给花浇水。

(3) 花费、花。

○ 一週間かけてこの論文を書いた。 / 花一周写了这篇论文。

(4) 打(电话)。

○ 電話を掛ける。 / 打电话。

3 見える(自一)

(1) 看见、看得见。

○ 目が見えない。 / 眼睛看不见。

○ 2階から海が見える。 / 从二楼能看到大海。

(2) 好像是、似乎、看来、看起来。

○ あの人には日本人には見えない。 / 他看起来不像个日本人。

○ 50歳だが40歳にしか見えない。 / 50岁了，但看上去只有40岁。

(3) 看得到、找到。

○ 合格者の中には彼の名が見えなかった。 / 合格者榜上没看到他的名字。

(4) 「来る」的尊敬语。

○ 先生はまもなくお見えになるでしょう。 / 老师过会儿就会来吧。

4 かい(终助)

男性用语，主要接在动词、形容词的终止形或形容动词词干、体言、部分助词的后面。与关系密切的人谈话时使用。

(1) (轻微疑问)吗?

○ もういいかい。 / 好了吗? 行了吗?

○ 知っているかい。 / 你知道吗?

○ このお金はどこに使うのかい。 / 这笔钱用来干什么?

(2) (强烈否定)哪里，哪能。

○ そんなことがあるかい。 / 哪有这种事! 岂有此理!

○ 行くものかい。 / (我)哪能去呢!

5 引き止める(他一)

(1) 挽留、留。

○ 客を引き止める。 / 挽留客人。

(2) 制止、勒住、拉住。

- 馬を引き止める。/ 勒住马。
- 雨の中、出かけようとする彼を引き止めた。/ 阻止了要冒雨出门的他。

6 夢中 (名・形動)

- (1) 热衷、着迷。
- 夢中で逃げだす。/ 不顾一切地逃跑。
- (2) (名) 梦中。
- 夢中遊行症。/ 梦游症。

三 重点语法、句型学习

1 用言中顿

顾名思义，中顿就是表示一句话中间的停顿。用言中顿其变化是：动词、形容词变为其连用形，形容动词是「词干+で」。用言中顿可以表示以下几种接续关系：

- (1) 并列。
- この町には、山があり、川がある。/ 这个城市有山又有河。
- (2) 对比。
- 父は外で仕事をし、母は家で家事をする。/ 父亲在外上班，母亲在家做家务。
- 山は高く、水は深い。/ 山高水深。
- (3) 时间前后。
- 冬休みが終わり、王さんは李さんと久しぶりに会いました。/ 寒假结束，小王和小李时隔很久又见面了。
- 靴を脱ぎ、家に上がった。/ 脱了鞋，进了门。
- (4) 原因、理由。
- 雨が降り、運動会が中止になった。/ 因下雨，运动会中止了。
- (5) 伴随、附带状况。
- 新聞を手に持ち、電車を待っている。/ 手里拿着报纸在等电车。

※比较：用言后接接续助词「て」也具有几乎相同的语法功能，但连用中顿法给人以书面语的郑重感，而前者则可用于较为随便的口语。

2 动词准备体「…ておく」

表示为后来的目的预先做好某种准备。意为“先把……搞好”“预先……”。

- 普段しっかり勉強しておけば、試験の前にそんなに遅くまで勉強しなくてもいい。/ 平时好好学的话，考试前就不需要学到那么晚了。

- 若いうちに勉強しておかないと将来は後悔するよ。/ 要是不趁年轻学习的话，将来可是要后悔的啊！
- このワインは冷たいほうがいいから、飲む時まで冷蔵庫に入れておきましょう。/ 因为这个葡萄酒是冰镇的好（喝），所以喝前先放入冰箱吧。
- この書類はあとで見ますから、そこに置いておいてください。/ 这些资料我过后看，请放在那里好了。
- これは記念に残しておいてください。/ 请把这个作为纪念（品）留下来吧。
- 是非お受け取りくださいと言ったので、もらっておきました。/ 因为说是无论如何让我先收下，所以我就先收下了。
- 家に帰る時、窓は開けておいてください。/ 回到家时，请开好窗户。

3 动词存续体「…てある」

这是一个由他动词构成的句型。用法基本上有两种。

(1) 人有意识的动作造成的结果所呈现的状态。

- テーブルに食器が並べてあります。/ 桌子上摆好了餐具。
- 図書館の前に大きな池が掘ってある。/ 图书馆前面挖好了一个大池子。
- 起きて見ると、もう朝食が作ってあった。/ 起来一看，早饭已经做好了。

(2) 说话人自己为下一个行为做准备，预先做某个动作，使其结果保留下来。也就是某事事先已经被做好，其结果存续至现在。

- 約束はしてありますか。/ 已经约好了吗？
- パスポートは取ってあったので、安心してた。/ 因为护照已经到手，放心了。
- 推薦状すいせんじょうは準備してあるから、いつでも好きな時に取りに来てください。
/ 推荐信已经准备好了，请方便的时候来拿吧！

※比较：「てある」与「ている」

是否涉及做动作的人是两者重要的不同。如「窓が開けてある」和「窓が開いている」都可以表示“窗开着”这个状态。但是「窓が開いている」由自动词「開く」加「…ている」构成，表示“窗开着”这一状态可能是人打开的，也可能是风吹开的，是说话人单纯对呈现在眼前的自然状态客观地加以叙述，是一种现象句。而「窓が開けてある」由他动词「開ける」加「…てある」构成，强调“窗开着”这个状态是某人有意打开后的结果。说话人除要说明目前呈现在眼前的具体状态外，重点在于企图说明这种状态是外力作用的结果。动作的行为人一般不直接出现。丈夫回到家，听到妻子说下面的话时，心情会不一样。

- お帰りなさい。冷蔵庫にビールが入っていますよ。/ 你回来啦。冰箱里有啤酒。
- お帰りなさい。冷蔵庫にビールが入れてありますよ。/ 你回来啦。（我）已经给你在冰箱里冰镇好了啤酒。

当然是听到后面这句话心情好。此外，该句型还和前面的“准备体”有一定关联，「…ておく」与「…てある」都可以表示为将来做某种准备。「…ておく」侧重点在于为准备采取了何种行为，「…てある」侧重点在于这种准备已经做好的状态。请比较下列例句：

- 切符はもう買っておきました。 / 事先买了票。
- 切符は買ってあります。 / 票买好了。
- 明日家でパーティーをするので、今日お酒を買っておきます。 / 明天要在家里开晚会，今天要把酒买好。
- 明日家でパーティーをするので、お酒はもう買ってあります。 / 明天要在家里开晚会，酒已经买好了。

4 动词的彻底完成体「…てしまう」

口语中「…てしまう」常约音为「…ちまう」或「…ちゃう」。表示：

(1) 某动作全部完成或结束。

- 三日で一冊の小説を読んできました。 / 三天就看完了一部小说。
- あの車は売ってしまったので、もうここにはない。 / 那部车子已经卖掉了，不在了。
- 仕事はもう全部完成してしまった。 / 工作已经全部做完了。
- 宿題を済ませてしまった人は先に帰ってもいいです。 / 做完作业的人可以先走。

(2) 无意识的行为、动作造成某种消极的结果。

- 電車の中にかさをすっかり忘れてしまった。 / 把伞忘在电车里了。
- 知ってはいけないことを知ってしまった。 / 知道了不该知道的事。
- 買ったばかりのカメラがなくなってしまった。 / 刚买的相机丢了。

(3) 无可挽回的现象或结果，怀有难过、失望、惋惜、遗憾、怨恨等各种复杂的心情。

- 去年、田中さんのお孫さんが死んでしまいました。 / 去年，田中先生的孙子死去了。

5 …まま

形式体言「まま」表示某种状态一如原样、照旧不变。用法为「连体词+まま」「名词+の+まま」「动词连体形或过去式+まま」。意为“仍旧、原封不动、如实、任凭、直接”。

- 彼には去年1万円借りたままだ。 / 去年向他借了一万日元（至今未还）。
- 見たままを話してください。 / 看到什么就说什么。
- 電灯をつけたまま眠っている。 / 开着灯睡着了。
- すべて思うままです。 / 一切和想的一样。
- 座ったままで話してください。 / 请坐着讲。

- 足の向くままに歩いて行く。 / 信步而行。
- 10年ぶりに会ったが、彼は昔のままだった。 / 时隔十年再见，他还是老样子。
- とても急いでいたので、さようならも言わないまま帰ってきてしまった。 / 因为很急，没告别就回来了。
- 靴をはいたまま部屋に入ってきた。 / 穿着鞋直接进房间了。

6 比况助动词「ようだ」

根据感觉而作出的直觉判断，意为“似乎、好像、仿佛”。常和副词「どうも」「どうやら」呼应使用。用法为「连体词＋ようだ」「体言＋の＋ようだ」「用言连体形＋ようだ」。「ようだ」是形容动词式的助动词，其连用形、连体形分别为「ように」「ような」。

- あの人は大学の学生ではないようだ。 / 他好像不是大学生。
- 先生はお酒がお好きなようだ。 / 老师好像很喜欢喝酒。
- どうも風邪を引いてしまったようだ。 / 总觉得像感冒了。

「ようだ」表示说话人对事物所持有的印象及由此产生的推测性判断。即说话人根据视觉、听觉、味觉等感受或自己的主观看法，对某事物进行推断。如：

- A: 雨が降ってきましたね。 / 下起雨来了。
- B: ええ、そのようです。 / 是啊，好像是。
- 向こうから歩いてくるのは李さんのようです。 / 对面走过来的人像是小李。

这里的「ようです」就是表示委婉断定，即避开直接判断，以示说话人的口气婉转或客气礼貌。常与「どうやら」「どうも」「なんとなく」「なんだか」等副词一起使用。

※比较：比况助动词「ようだ」与样态助动词「そうだ」的区别

表示推断的比况助动词「ようだ」与样态助动词「そうだ」都可以译成“好像”“似乎”，有些句子既可用「ようだ」也可用「そうだ」来表示推断，但表示的意义还是有区别的。

(1) 「ようだ」和「そうだ」接在形容词、形容动词以及表示状态的动词后面，「ようだ」表示根据听到的、看到的等进行推断，而「そうだ」表示呈现出的样子。

- そのお菓子はおいしそうだ。 / 那种点心看上去很好吃。
- そのお菓子はおいしいようだ。 / (我看) 那种点心好像很好吃。

用「そうだ」描述眼前看到的点心呈现的状态，「ようだ」表示根据看到的情况（如卖得很快）、听到的（如传闻很好吃）所进行的推断。因此如果有前后文，有时只能用其中之一。如：

- ちょっと見て、美味しそうです(ようです×)が、実はそうでもありません。

／乍看上去很好吃，但实际并非如此。

- そのお菓子は一時間で売り切れたから、美味しいようです（そうです×）。／那种点心一个小时就卖完了，好像很好吃。

（2）接动作动词时，如是可见动作，加「そうだ」可表示动作、作用的即将发生，而「ようだ」无此含义。所接动词表示的动作看不到时，「そうだ」表示根据主观看法作出的推断，而用「ようだ」则表示根据事实所进行的推断。

- 今行っても間に合いそうもない。／即使现在去，也好像赶不上了。（主观感觉）
- 今行っても間に合わないようだ。／即使现在去，也好像赶不上了。（实际情况）

7 けれども

接续助词「けれども」接在活用词终止形后面，用法与接续助词「が」基本相同，但是比「が」语气柔和，口语中常被简化成「けれど」「けど」。有“然而、但是、可是、不过”等意思，表示逆接或顺接。

- 難しい仕事でしたけど、終わるまでがんばりました。／虽是艰难的工作，但是一直努力到了最后。
- 聞いたのですが、忘れました。／听到过，可是忘掉了。
- 山田ですが、鈴木さん、いらっしゃいますか。／我是山田，请问铃木先生在吗？
- ちょっと話したいことがありますけど、ご都合はいかがですか。／我有点事想和您谈一下，您方便吗？

8 ずつ

副助词「ずつ」前接「すこし」或其他数量词。

（1）反复。

- 毎日一時間ずつ運動します。／每天运动一个小时。
- 病気は少しずつよくなりました。／病一点一点好起来了。
- 雪が溶けて、少しずつ春が近づいてくる。／雪融化了，春天一天天临近。

（2）每、各。

- 一人に三つずつキャンディーをあげましょう。／给每个人分三块糖吧。
- 五人ずつでグループを作った。／每五人一组成立了小组。
- 60円の切手と100円の切手をそれぞれ五枚ずつ買いました。／分别买了60日元的邮票和100日元的邮票各五张。

9 …なる

表示自然的变化及能力、状态或习惯自然发生改变。用法为「名词＋になる」「形容词连用形＋なる」「形容词动词连用形＋なる」。

- 春になって、周りの景色がきれいになった。 / 进入春天，周围的景色变得漂亮了。
- 夜になって、この近くはとても静かになりました。 / 到了晚上，这附近就安静下来了。
- 日本についてのテレビ番組を見て、日本へ行きたくなりました。 / 看了有关日本的电视节目，变得想去日本了。
- 彼女は働きすぎて病気になった。 / 她劳累过度，病倒了。
- あまり勉強しなくなりました。 / 变得不怎么学习了。

四 前文难句翻译

1 山崎さんはとても親切な人で、友達が来る時には、いつも…。

这里的「友達が来る時には」指朋友来之前。「动词连体形+時(に)」可以表示“在……之前”。如果是「动词过去式+時(に)」则表示“在……之后”。
译文：山崎同学是一个非常热情的人，在朋友来的时候总是……

2 お菓子を買ってきておいたりします。

句子中的「…てきて」为「くる」作补助动词，表示“买来……”。
译文：又是事先买来点心。

3 壁には、地理の勉強のための中国地図が貼ってあります。

句子中的「…ため」表示目的。
译文：墙壁上贴着用来学习地理的中国地图。

4 久しぶりに会ったので、二人で楽しく食事をしました。

这里的「久しぶりに」是形容词「久しぶりだ」的副词性用法。
译文：因为是久别重逢，两人一起高兴地吃了饭。

五 会话难句翻译

1 ごめんください。

去别人家拜访时，在门前说「ごめんください」相当于“有人在家吗？”“我可以进来吗？”等意思。

译文：有人吗？

2 やあ、王さん、いらっしゃい。どうぞお入りください。

「お入りください」是由「お(ご)+动词连用形(サ变动词词干)+ください」构成的尊敬语表达方式之一。

译文：哦，小王，欢迎，请进！

3 留学生センターではあした新学期の会議があるようです。

这里的「ある」不是表示状态性的存在或拥有，而是动作性的“举行、举办”之意。

译文：留学生中心好像明天要召开新学期会议。

4 そうすれば、きっとよく分かるようになります。

这里的「わかる」本身就是一个表示状态的词，没有可能态。

译文：这样的话，一定会明白的。

5 私もやってみましょう。

译文：我也试着做做看吧。

6 どうしたんですか。

是语气较强的疑问句。这种「…んですか」的疑问句，有要求对方一定要给予回答的语气。

译文：怎么啦？

7 テレビをつけたままでよろしいですか。

这里的「よろしいですか」是「いいですか」的郑重形式。

译文：不关电视可以吗？

六 读解文难句翻译

1 戸だなには食器が入れてあります。

这里的「入れる」是他动词，表示“装进、放入”这一动作结果的存续。

译文：餐具已经在碗柜中摆放好了。

2 おもに中国の政治、経済、歴史の本ですが、小説も少しはっています。

这里的「おもに」是“大多、主要是”的意思。

译文：主要是中国的政治、经济、历史方面的书，但也有一些小说。

3 大丈夫だ。もうほとんどできている。

这里的「できている」用来描述几乎做好的状态，是“做好、完成”的意思。

译文：没关系，已经差不多写好了。

4 勉強のことや留學生活のことなどを夢中になって話しました。

这里的「夢中になって」意思是“入迷、沉醉、忘我、专心致志”。其对

象一般用助词「に」来引出。

译文：（本间）尽情地谈了他的学习情况和留学生活。

七 补充阅读

訪問のマナー

相手の家（または事務所、事業所）などを訪れることを訪問と言います。訪問の際は、訪問先の相手の都合を最優先に考えましょう。迷惑にならないよう、指定がない限り忙しい時間帯は避けるようにします。急に訪問する場合や、すぐに済む用件であれば、玄関先でおいとまします。

急用で訪問できない場合	<ul style="list-style-type: none">● すぐに電話で、伺えないこととお詫びを伝える。忙しい中、時間をさいてもらったのだから、先方が納得できる理由を丁寧に話し、理解してもらおう。	<ul style="list-style-type: none">◎ 数日中に、お詫びと、経過についての報告の手紙を出す。
遅刻しそうな時	<ul style="list-style-type: none">● 早めに電話で、相手に遅刻することを伝え、お詫びする。	<ul style="list-style-type: none">◎ 事情と、あとどのくらいで着くかも伝える。
訪問の約束をする	<ul style="list-style-type: none">● 訪問を希望する日の2～3週間前に、電話をする。訪問する目的や、人数を伝えて了解を得たら、日時を指定してもらう。こちらの都合で決めないこと。	<ul style="list-style-type: none">◎ 食事どきや、忙しい時間帯は避ける。午後1～3時がベスト。◎ 最寄り駅からの道順も、同時に聞いておく。
身だしなみ	<ul style="list-style-type: none">● 露出が多すぎる服、派手すぎるヘアスタイルや化粧、強い香水などは避ける。● 足まわりのチェックを。靴下の穴やストッキングの伝線はもちろん、靴が汚れたり、いやな臭いがしないか等の点検を。	<ul style="list-style-type: none">◎ 雨の日であれば替えの靴下を持参して、床を汚さないように。◎ 正式な場への訪問であっても、レインコートやレインシューズは着ても構わない。玄関の前で水を拭き取ること。
手みやげ	<ul style="list-style-type: none">● お菓子やお酒などの、いわゆる「消えもの」が無難。先方の家族の人数を考えて買うが、特に親しい場合以外は自分たちの人数は入れない。● 人によって好き嫌いがあったり調理に手のかかる食品や、置き物、ファッション関連のものなどはかえって迷惑になることがあるので避けること。	<ul style="list-style-type: none">◎ いかにも急に気付いたという印象を与えるので、先方の近所では買わないこと。◎ ショートケーキなどは、家族の人数より2～3個多めに買う。ホールケーキも無難。◎ ふろしきで包むのが正式だが、買った店の紙袋でも良い。

八 自我测试

1. 次の仮名に漢字をあてなさい。

ひま ちり おく ならべる かんがえ
しょうせつ せいじ げんこう くつ がくしゅう

2. 次の漢字に振り仮名をつけなさい。

新学期 構う 準備 入口 沸かす
方法 窓 夢中 一冊 湯

3. ○に仮名を入れなさい。

- (1) 机に辞書○おいてある。
(2) 毎日1時間○○運動すると元気になる。
(3) 彼の○○○日本語が上手になりたい。
(4) 今週は毎日12時まで残業していたので、すっかり疲れ○○○○○○○○。
(5) コートの○○部屋に入るのは失礼だ。

4. 次の文の____の中には、何を入れますか。①②③④の中から最も適当なものを一つ選びなさい。

- (1) 朝寝坊して、バスに遅れて____ました。
① いき ② み ③ しまい ④ き
- (2) 朝もっと早く起きる____なりたいです。
① らしいに ② ように ③ ことに ④ そうに
- (3) 妹は旅行にいった____、まだ帰っていません。
① まま ② ながら ③ なら ④ と
- (4) みんなが子供の____元気に歌い始めました。
① ように ② ぐらいに ③ ほどに ④ そうに
- (5) 旅行に行く前に、ホテルを予約して____。
① います ② あります ③ おきます ④ おります
- (6) テーブルにいつもきれいな花が飾って____。
① います ② あります ③ おきます ④ みます
- (7) この時計は一日に五秒____進みます。
① でも ② しか ③ だけ ④ ずつ
- (8) 昨日の講義の内容はもう復習して____。
① しまった ② あった ③ ある ④ おいた
- (9) 食べ物を口に____まま話すのはよくない。
① 入れる ② 入れた ③ 入った ④ 入れている

- (10) 冷蔵庫に、野菜や果物などが_____。
① 入れている ② 入れてある ③ 入ってある ④ 入ってしまう
- (11) お客さんが来るから、椅子を_____おきましょう。
① ならべて ② ならんで ③ ならべる ④ ならぶ
- (12) あっ、お金が_____!
① おちている ② おちてある
③ おとしている ④ おとしてある
- (13) 電車が_____まま、ぜんぜん動かない。
① とまる ② とま ③ とまった ④ とまって
- (14) 1年生のとき、私はぜんぜん日本語がわかりませんでした。先生の
おかげでよく話せる_____。
① ことにしました ② ようにしました
③ ことになりました ④ ようになりました
- (15) 1年間の勉強で、私は日本語が_____ようになりました。
① できた ② した ③ しない ④ できる

5. 次の中国語を日本語に訳しなさい。

- (1) 一天吃三次药。
- (2) 已经等了半小时，可公交车根本不来。
- (3) 好像有人来了。
- (4) 也渐渐能听懂日本人说的话了。
- (5) 餐桌上装饰着花。
- (6) 煮咖啡。
- (7) 熟知地理。
- (8) 阳台上放着盆栽。
- (9) 热衷于读小说。

6. 読解。

新聞を読んだら、「ゴミをもう一度」という記事がありました。ゴミは燃えるゴミと燃えないゴミに分けて出しますが、燃えるゴミをもっといろいろな

春のバーゲン

一 重点单词学习

1 気に入る（惯用）

称心、如意、喜欢。

- 気に入った家。 / 称心如意的房子。
- 気に入らないものはありません。 / 没什么不满意的。

2 ぴったり（と）（副・形动）

是「びたり」的强调形。

- (1) 紧紧地。
 - 戸をぴったり（と）閉める。 / 把门关严。
 - 机を壁にぴったり（と）くっつけて置く。 / 把桌子紧靠墙放。
- (2) 准确无误；说中、猜对。
 - 飛行機はぴったりと時間どおりに着いた。 / 飞机准时到达了。
 - 予想がぴったりと的中した。 / 估计得一点儿也没错。
- (3) 恰好、正合适、相称。
 - ぴったりした上着を着ている。 / 穿着正合适的上衣。
 - この色はあの人にぴったりしている。 / 这个颜色配他正合适。

3 軽い（形）

- (1) 轻的。
 - 私は兄より5キロ軽い。 / 我比哥哥轻五公斤。
 - 軽い荷物。 / 轻便的行李。
- (2) 轻微的。
 - 軽い病気。 / 小病。
 - 責任が軽い。 / 责任轻。
- (3) 轻浮、不稳重。
 - 口が軽い。 / 嘴快；嘴不严。

○ 尻しりが軽い。 / 坐不稳；在哪也待不住。

(4) 轻松。

○ 気持ちが軽くなった。 / 心里轻松了。

4 割引 (名・他サ)

打折扣。也可用作「手形割引」的略语，意为票据贴现。

○ 二十パーセントの割引になっている。 / 减价20%。

5 遅れる (自一)

(1) 迟到、耽误。

○ 学校に遅れた。 / 上学迟到了。

○ 交通事故で集合の時間に遅れた。 / 由于交通事故，误了集合的时间。

(2) 慢、晚。

○ 電車が二十分遅れた。 / 电车晚点20分钟。

○ 私の時計は五分遅れている。 / 我的表慢了5分钟。

(3) 落后、过时。

○ 彼らは時代に遅れている。 / 他们落后于时代。

6 まっすぐ (副)

(1) 直、笔直。

○ まっすぐな道。 / 笔直的路。

○ まっすぐに座る。 / 端坐；坐得笔直。

(2) 直接。

○ まっすぐに帰りますか。 / 你直接回家吗？

(3) 正直、耿直。

○ まっすぐな人。 / 正直的人。

○ まっすぐに言う。 / 坦率地说。

7 エスカレーター (名)

自动扶梯。相关的外来词有：「エスカレート」(名、自サ)，意为“逐步上升、逐步升级”。如：

○ 紛争ふんそうがエスカレートして全面戦争になった。 / 冲突逐步升级，终于演变成全面战争。

(升降式) 电梯、小型升降机是「エレベーター」。

8 曲がる (自五)

(1) 弯、弯曲。

○ 曲がった線を書く。 / 画曲线。

(2) 转弯、拐弯。

○ その角を曲がれば郵便局がある。 / 转过那个拐角，就是邮局。

○ そのこの交差点を左に曲がってまっすぐ行ってください。 / 请在那边的十字路口向左拐，一直往前走。

(3) (性格) 乖僻、(心术) 不正。

○ 心が曲がっている。 / 心术不正。

○ 曲がった考え。 / 荒谬的想法。

9 きつい(形)

(1) (因衣服、鞋等小而) 紧、挤。

○ 靴がきつくて痛い。 / 我的鞋挤得脚疼。

○ 帯をきつくしめる。 / 把带子系紧。

(2) 厉害、严厉、苛刻。

○ きつく叱る。 / 严厉责骂。

○ きつい顔つき。 / 严厉的面孔。

(3) 吃力、费力、累人。

○ 今度の旅行はきつかった。 / 这次旅行很累人。

○ きつい仕事。 / 累人的工作。

10 痛い(形)

(1) 痛苦的、沉痛的。被抓住弱点、受到指责而感到痛苦(现在时一般用于第一人称)。

○ 胸が痛い。 / 我心痛。

(2) 吃不消的、受不了的。

○ この損失は痛い。 / 这个损失真让人受不了。

11 細かい(形)

(1) 细小、零碎。

○ 金を細かくする。 / 换零钱。

○ 細かい字を書く。 / 写蝇头小字。

(2) 详细、精致、细微。

○ 細かい説明。 / 详细说明。

○ 細かいところまで手が届く。 / 照顾得无微不至。

12 預かる(他五)

(1) 保管、照料。

- お荷物は私がお預かりします。 / 您的行李由我来保管。
- (2) 管理、处理、承担。
- 留守を預かっている。 / 看家。
- 三年生を預かっている。 / 负责三年级学生。
- (3) 保留、暂不发表。
- 勝負を預かっている。 / 暂不定胜负。

13 似合う (自五)

相称、合适、般配。

- この洋服はあなたによく似合う。 / 这件西服你穿很合适。
- あの二人は似合った夫婦だ。 / 那对夫妻很般配。

二 读解文重点单词学习

1 つける (他一)

- (1) 附着、沾上、接上。
- しみをつける。 / 沾上污迹。
- (2) 黏合、胶合。
- のりでつける。 / 用糰糊粘住。
- (3) 增加、添加、附上。
- 自信をつける。 / 增加信心。
- (4) 附带。
- 条件をつける。 / 附带条件。
- (5) (物体表面等) 留下痕迹。
- 机に傷をつける。 / 桌子上留下痕迹。
- (6) 尾随、跟踪。
- あとをつける。 / 跟踪。
- (7) 写上、记上。
- 日記をつける。 / 记日记。
- (8) 开通(道路、电话等)。
- 道をつける。 / 开辟道路。
- ファクシミリをつける。 / 接通传真。
- (9) 注意、小心。
- 目をつける。 / 盯住。

(10) 打分。

○ 値をつける。 / 出价。

(11) 使跟随、派。

○ 看護婦をつける。 / 派护士。

(12) 养成、使增值。

○ 知恵をつける。 / 增长智慧。

(13) 使袒护（自己一方）。

○ 主婦を見方につける。 / 让女主人袒护自己。

2 値引き（名・他サ）

减价、降价。

○ 千円に値引きする。 / 降价到一千日元。

○ 二百円値引きする。 / 降二百日元。

○ 一割の値引きでさしあげましょう。 / 九折卖给您。

3 取る（他五）

(1) 拿、取、握、抓住。

○ 見本を自由にとってください。 / 请随意拿取样本（样品）。

○ 手を取る。 / 拉手，携手。

(2) 得到、取得、领取。

○ 試験で満点を取った。 / 考试得了满分。

○ 運転免許を取った。 / 取得了驾照。

(3) 预约、订阅。

○ 子供のために牛乳を取っている。 / 给孩子订了牛奶。

○ 週刊誌を取る。 / 订周刊杂志。

(4) 吃（饭）、摄取（营养）、睡觉。

○ 昼食を取る。 / 吃午饭。

○ 十分に睡眠を取る。 / 保持充足的睡眠。

(5) （年纪）增加。

○ 年を取る。 / 上年纪。

(6) 摘下、去掉、脱掉。

○ 帽子を取る。 / 脱掉帽子。

○ めがねを取る。 / 摘掉眼镜。

(7) 摆（姿势）、采取（行动）。

○ 写真を撮る前にポーズを取る。 / 照相之前摆好姿势。

○ 自由行動を取る。/ 采取自由行动。

(8) 担任、承担。

○ 責任を取って辞任する。/ 引咎辞职。

4 間違う (自他五)

(1) 错、不对、有错误。

○ 彼はやり方が間違っている。/ 他的做法错了。

○ 間違った答えを書いてしまった。/ 写下了错误的回答。

(2) 弄错、搞错。

○ 間違っって子供に大人の薬を飲ませた。/ 错把成人的药给孩子吃了。

○ 勘定を間違った。/ 算错了账。

5 傷む (自五)

(1) 腐败、腐烂。

○ みかんは傷みだした。/ 橘子开始烂了。

(2) 损伤、损坏、破损。

○ 洋服が傷んでいる。/ 西服破旧了。

○ 地震で私の家は少し傷んだ。/ 我家的房子因地震有些损坏。

三 重点语法、句型学习

1 すぎる

一段动词「すぎる」既可以作自动词，又可以作接尾词。当其作自动词时，有如下的含义：

(1) 经过、通过（某地）。

○ 眠っているうちに、降りる駅を過ぎてしまった。/ 睡着的时候，火车驶过了我要下的站。

(2) 过去、逝去、（时间的）消逝。

○ 約束の時間を過ぎても来ない。/ 过了约定的时间也不来。

(3) 超过、过分。

○ 冗談が過ぎる。/ 玩笑开得过火。

而当其作接尾词时，则可以与其他词构成复合动词，表示“太……”“过分……”“过度……”。接在动词连用形、形容词和形容动词的词干后面。

○ 晩御飯を食べ過ぎて、おなかを壊した。/ 晚饭吃得太多，把肚子吃坏了。

○ どんなに高く評価しても、しすぎることはない。/ 再怎么高度评价也不

过分。

- 最近あまり美容室に行っていないくて、髪の毛が長すぎる。 / 最近没怎么去理发店，头发有点过长了。
- お正月の時は、こっちもあっちも人でいっぱい、ちょっと賑やか過ぎると思う。 / 过年的时候，这儿也是人那儿也是人，总觉得有点太热闹了。
- 漢字が多すぎて、とても読みにくいです。 / 汉字太多，非常不好读。

「すぎる」与其他词构成复合动词之后，这个复合动词的连用形还可以名词接续的形式出现在句子里。

- 木村さんは昨日飲みすぎで、入院してしまった。 / 木村昨天喝多了，住院了。
- あの人は悪すぎで、だれも彼と友たちとはなりたくありません。 / 他太坏，没有人想和他做朋友。

2 …ては困る

此句型接在动词的连用形（五段动词发生音便）后面，通常意思较为消极，表示讲话者不希望发生的事情。「は」强调前面的消极的内容。意为“如果……的话，就不好办了”。

- 君にこんなことを言われては困るな。 / 被你这么说我还真不知道该怎么办了呢。
- 野菜が嫌いでは困るわよ。 / 你要是讨厌蔬菜的话就不好办了。
- 約束を守ってくれなくちゃ困るよ。 / 你要是说话不算数的话可不行啊。

3 …しか…ない

提示助词「しか」与否定结句相呼应，但不含有否定的意味，其意思是“仅仅、只有”。

- あまり食欲なくて、母が作ってくれたごはんは半分しか食べられなかった。 / 因为没什么食欲，所以妈妈给我做的饭我只吃了一半。
- 彼はもう2年ほど勉強していたが、簡単な日本語しか話せない。 / 他已经学了两年了，却只会讲些简单的日语。
- 田中さんはコーヒーしか飲みません。 / 田中先生只喝咖啡。

※比较：「…しか…ない」与「だけ」

两者在意义上都表示限定，通常两者可以换用。两者的区别在于语气与语感的不同。「だけ」是一种客观的表述限定的说法，而「…しか…ない」通常含有与说话人的期待不符甚至相反的含义。另外，「だけ」还有“尽量、尽可能、尽所有”的含义，而「…しか…ない」则没有。

- この店は夏だけ開く。 / 这家店只在夏天开。
- この店は夏しか開かない。 / 这家店只在夏天开（还以为一直都开的呢）。
- 要るだけ取りなさい。 / 你要多少就拿多少吧。

- あるだけの金は使い果たしてしまった。 / 所有的钱都用光了。

4 …と

接续助词「と」前后连接两个主语不同的事情或动作，表示这两个动作、事情是连续发生的。

- 部屋に入ると、Happy Birthdayの音楽が流れていた。 / 我一走进房间，房间里放着生日歌的音乐。
- 新しいクラスメートに話しかけようとする、彼女が私に挨拶をしてきた。 / 我正想要和新同学说话，她就开始向我打招呼了。

5 なんか

副助词「なんか」在本课中是「など」的口语形式。意思与「など」一样，但比「など」更多了一层轻视的语气。

- 田中というやつは、勉強もあまりできないし、言葉づかいなんかも汚い。 / 那个叫田中的，又不会学习，连说话用词都很粗野。
- お金も時間もないから、旅行なんか到底できないよ。 / 我又没钱又没时间，旅游这种事情到底还是做不到啊。

「なんか」还可以是「なにか」的口语形式。表示“……什么的”或“不知为什么”的意思。

- なんか食べるものはないか。 / 有没有什么吃的啊？
- 今日の彼はなんかおかしかったな。 / 总觉得他今天有点不正常啊。

6 动词自谦语的构成

自谦语是敬语的一种。日语的敬语可以简单地分为三类：尊敬语、自谦语和郑重语。自谦语是说话人为了表示对听话人或者话题人物的尊敬，在提及己方事情的时候谦逊表达的语言。本课中提到的是自谦语的一种，即在动词前面加上接头词「お」或者「ご」，形成「お+动词连用形+する」「ご+サ变动词词干+する」的形式。

- 部長、お荷物をお持ちしましょうか。 / 部长，我来帮您拿行李吧。
- 福原先生、こちらの林先生をご紹介したいと思います。 / 福原老师，我想向您介绍这位林老师。

7 …をください

这个句型通常是在买东西或希望对方递给自己某样东西的时候使用。意为“请给我……”

- あのう、すみません。その赤いワンピースをください。 / 呃，对不起，请给我那件红色的连衣裙。
- すみませんが、そこのお塩をください。 / 不好意思，请把那里的盐递

给我。

8 …にする

「に」是用来提示对象的格助词，前接体言。此句型表示从几样备选项中选定了某一项。

- 今週末のパーティー、どこにするか。 / 这个周末的聚会，地点定在哪儿啊？
- 大学に入るとき、日本語科にした。 / 我进大学的时候，选择了日语系。

9 …を…く（に）する

「…を…く（に）する」是人为地进行状态的改变，表示出于主观意志积极地去改变某事物。意思是“把某物怎么样”。「する」前接「体言＋に」、形容词或形容动词的连用形。

- 小さい頃から、教師である両親は私をも教師にしたがっていた。 / 从我小时候开始，身为教师的父母就想把我也塑造成一个教师。
- パーマをかけ、自分を少し大人っぽくした。 / 我烫了发，让自己看起来成熟点。
- 今学期の期末テストは少し簡単にしよう。 / 这学期的期末考试题目出得简单点吧。

10 お（ご）…ください

这个句型属于尊敬语。意思是委婉提出“请您（做某事）”的请求。

- お暇な時、ぜひうちへお越しください。 / 您有空的时候请一定要到我家来玩。
- こちらは当店の試食品であるため、ぜひご試食下さい。 / 这是我们店的试吃食品，请您一定要尝尝。

四 前文难句翻译

1 春のバーゲン

这是前文的标题，意为“春季大减价”。

2 中島さんは靴売り場で、いろいろな靴をはいてみてから形の気に入ったものを買いました。

这里的「形」是指“样式、款式”。

译文：中島在鞋子柜台试穿各种鞋之后，买了一双款式满意的鞋。

3 それから自分の体のサイズにぴったりで、軽くて着やすいコートを買いました。

这里的「に」是「ぴったり」的对象，「で」是名词中顿，表示并列。「軽

くて着やすい」意为“轻便的”。

译文：另外买了一件十分合身、穿起来又轻又方便的大衣。

- 4 値段がやや高く、新発売でボールペンとセットになっている青色の万年筆を買いました。

这里的「セット」意为“一组、一套、一副”。

译文：买了价格稍贵的新上市的与圆珠笔配套的蓝色钢笔。

五 会话难句翻译

- 1 ええ、夜の自習時間まで暇ですが。

这里的「まで」表示到「夜の自習時間」的整个期间。句末的接续助词「が」起承上启下、舒缓语气的作用，可以不译。

译文：是的，到晚自习时间为止一直有空。

- 2 ここをまっすぐ行くと、エスカレーターがあります。

这里的「を」和后面的「エスカレーターのところを右に曲がってまっすぐ行くと…」的「を」均为补格助词，用在移动性自动词前，表示经过的场所。

译文：从这儿一直往前走，有自动扶梯。

- 3 わたしがはくのですが。

这里的「が」是主格助词，在这里是强调主语“我”。

译文：是我本人穿。

- 4 うーん。こういうデザインはちょっと。

「ちょっと」在口语中表达的言外之意是有点不满意。

译文：呃，这种款式有点儿……

- 5 300元をお預かりします。70元のおつりです。

译文：收您300元。这是70元的找零。

- 6 もう少し値段を安くしてくださいませんか。

译文：价格能再便宜点吗？

- 7 お客様に似合いそうですよ。

译文：看起来很适合您啊！

- 8 かしこまりました。

是「わかりました」的自谦语。

译文：遵命。

六 读解文难句翻译

1 それぞれの商店は品物の値段のつけ方が違います。

这句「値段のつけ方」的「方」是接尾词，接在动词连用形后，表示方法、手段。如：

○ 話し方 / 说话方式

○ 作り方 / 做法

译文：各家商店的商品标价方式不同。

2 また、同じ商店でもときどき値段が変わることもあります。

这句中的「…こともあります」是句型「动词连体形＋ことが(も)ある」，表示有时发生某种情况。常和「ときどき」「たまに」之类的表示频率的副词呼应使用。

译文：而且在同一商店，价格有时也会变化。

七 补充阅读

バーゲンセール

バーゲンセールを催すのは比較的単価の高い商品を扱う百貨店、衣料品店、家電量販店、家具店などが多い。また、これらの店が扱う商品は、季節の変化や新モデルの投入により、以前の商品の売れ行きが悪くなり、不良在庫となることが多いため、これを消化するためにバーゲンセールを行う。反面、スーパーマーケット、ドラッグストア、食料品店など、比較的単価の安く、入れ替わりの少ない商品を扱う店舗が行う安売りは、特売または単にセールと呼ばれ、バーゲンと呼ばれることは少ない。ちなみにバーゲン(bargain)は本来「掘り出し物」の意味であり、英語では単体で催し物を意味することは少ない。

八 自我测试

1. 次の仮名に漢字をあてなさい。

かたち かるい わりびき まがる こまかい

いたい かえし いたむ きんがく しょうてん

2. 次の漢字に振り仮名をつけなさい。

遅れる 左側 右 予算 色 取る
営業 価額 値引き 証拠

3. 次の中国語を外来語に訳しなさい。

大減价 尺寸 自动扶梯 设计 大衣 便利店 收据

4. ○に仮名を入れなさい。

- (1) コート売り場○、いろいろなコートを試着してから、デザイン○気○
入ったものを買いました。
- (2) 会議の時間○遅れ○○こまりますよ。
- (3) それでは、もう10元安くします。これ○110元○なります。
- (4) すみませんが、紅茶○お願いします。
- (5) 「王さんは何を食べたいですか。」「カレー○します。」

5. 次の文____の中には、何を入れますか。①②③④の中から最も適当なものを一つ選びなさい。

- (1) どうぞこちらにお____ください。
① 座る ② 座って ③ 座り ④ 座て
- (2) うるさいですから、ラジオの音を____。
① 小さくします ② 小さくします
③ 小さくなります ④ 小さいになります
- (3) 部屋には2人____いません。
① だけ ② ぐらい ③ ほど ④ しか
- (4) お金を____、飲み物が出てきます。
① 入ると ② 入れると ③ 入れなら ④ 入れてから
- (5) 昨日、パーティー____何をしましたか。
① で ② を ③ に ④ は
- (6) 辞書の字が____すぎて、読めません。
① 小さ ② 小さく ③ 小さい ④ 小さくて
- (7) 私の辞書を____ましょう。
① お貸し ② お貸して ③ お貸しし ④ お貸しになる
- (8) プレゼントはネクタイ____しましょう。
① に ② が ③ を ④ も
- (9) お酒の____すぎはよくないです。
① のみ ② のむ ③ のんで ④ のんだ
- (10) これ____どうですか。とても似合うと思いますよ。
① に ② なんか ③ を ④ でも

- (11) 危ないですから、どうぞ気をつけて_____。
① お歩きください ② お歩いてください
③ お歩きてください ④ お歩くください
- (12) 駅に_____と、友達が迎えに来ました。
① 着く ② 着いて ③ 着き ④ 着いた
- (13) このレストランは今日定休日なので、ほかのお店へ_____。料理の味はこのレストランに及ばないが、しかたがないことだ。
① 行くしかない ② 行かないだろう
③ 行くべきではない ④ 行くわけにはいかない
- (14) ここまで来たら頑張る_____のに、君はまだ迷っているのか。
① きりない ② しかない ③ ほどはない ④ にすぎない
- (15) こちらのコーヒーは砂糖など何も入れずに、どうぞそのまま_____。
① おめしあがってください ② おめしあがりください
③ めしあがりなさってください ④ めしあがらせてください
- (16) 甲：「昨日田中さんに会いましたよ。一緒にお酒を飲みました。」
乙：「そうですか。_____人は本当にお酒が好きですね。」
① あの ② この ③ その ④ どの
- (17) そんなことを言うなんて、男_____ですね。
① らしい ② らしくて ③ らしくない ④ らしいじゃない
- (18) 何も連絡がない_____はたぶんあの人は今日は来ないのだろう。
① ということ ② というもの ③ こと ④ もの
- (19) 朝寝坊して、電車で遅れて_____ました。
① いき ② み ③ しまい ④ き
- (20) 牛乳とジュースと、_____がいいですか。
① どこ ② どれ ③ どちら ④ なに
- (21) 周りに家がありませんから、ここなら_____騒いでもかまいませんよ。
① いくつ ② いくら ③ どんな ④ どうして

6. 次の中国語を日本語に訳しなさい。

- (1) 我来泡咖啡吧。
- (2) 稍微有点脏，请把房间打扫干净。
- (3) 晚饭吃多了。
- (4) 站在这里，门就开了。
- (5) 长时间看手机对眼睛不好。

7. 読解。

一度学んだ外国語なども、長い間使わないでいると、すっかり忘れてしまったように感じられる。(A)、前に勉強したことが全く無駄であったように思われるが、必要になってもう一度勉強を始めて見ると、不思議なことに新しく勉強しはじめる人に比べて、とても(B)、また短い時間で、話せたり読めたりできるようになる。C「これは、運動についても言えることで、若いときによく野球をした人は、年をとってもはじめてする人よりは上手にボールが投げられるのである。要点は、若いときに鍛えておけば、その後止めてしまったために、過去に鍛えた技術は衰えたとしても、一生涯記憶に残っていて、長い年月が経ってからそれをもう一度しようとするとき、はじめてする人よりも、少ない努力で、早くできるようになることを言ったのである。それは、退化したシナプスが全く消えてしまったのではなく、退化したにしても、なお残っていることを示している。

だから、外国語だけでなく、新しい技術は何でも、将来に備えて若いときに勉強し、一度は身につけておかなければならないのである。若い人はよく、「その時になったらやりますよ」などと言うが、中年になってからやる気になったとしても、脳の神経細胞のほうは退化しはじめているから、D「同じぐらい努力しても、効果がそれほど上がらないのである。やはり「(E)」と言われるように、F「脳は若いうちに鍛えておかなければならないのである。

問1 Aの中に入るもっともよいものを一つ選びなさい。

- ①そのため
- ②だから
- ③それでも
- ④それなのに

問2 Bの中に入るもっともよいものを一つ選びなさい。

- ①多くの努力で
- ②少ない努力で
- ③多くの苦勞で
- ④たいへんで

問3 C「これ」とは何か。

- ①一度学んだことでも長い間使わないでいると、忘れてしまい、無駄であること。
- ②外国語は、長い間使わないでいると、すっかり忘れてしまうこと。
- ③外国語は長い間使わなくても読めたり書けたりできること。
- ④一度学んだことは、忘れたように感じて、実際は忘れていないこと。

問4 D「同じぐらい努力しても」の意味はどれか。

- ①若者と同じぐらい努力しても
- ②中年と同じぐらい努力しても
- ③若いときと同じぐらい努力しても
- ④野球選手と同じぐらい努力しても

問5 ㊦の中に入るもっともよいものを一つ選びなさい。

- ①明日は明日の風が吹く
- ②今日できることを明日に延ばすな
- ③聞くは一時の恥。聞かぬは一生の恥。
- ④鉄は熱いうちに打て。

問6 ㊦「脳は若いうちに鍛えなければならない」のはなぜか。

- ①脳の神経細胞は若いうちにしか形成できないから。
- ②同じ努力をしても年をとってからでは、効果が上がらないから。
- ③年をとってから新しいことに挑戦するのは、不可能だから。
- ④努力というものは若いうちにしかできないから。

外務社

第三課

病 気

一 重点单词学习

1 頭 (名)

(1) 头、脑袋。

○ 頭が痛い。 / 头疼。

(2) 头发。

○ 頭が白くなった。 / 头发白了。

(3) 头脑、脑筋。

○ 頭がいい。 / 头脑聪明。

○ 頭を使う。 / 动脑筋；用脑子；思考。

2 だるい (形)

发倦、发酸、慵懒的、乏力的。

○ 体がだるくなった。 / 身体变得发倦。

○ 暑くなるとだるい。 / 天气一热，人就发倦。

3 届け (名)

申请。也可用作接尾词。

○ 届けを出す。 / 提出报告。

○ 欠席届け。 / 请假条。

4 診察 (名、他サ)

看病、诊察。

○ 患者を診察する。 / (医生) 给患者看病。

○ 診察を受ける。 / 接受诊察。

5 急ぐ (自五)

快、加快、赶紧、着急。

○ 母は帰りを急いだ。 / 母亲急着往回赶。

- 急がないとバスに間に合わないよ。 / 如果不快点，就赶不上公交车啦。

6 激しい（形）

（1）激烈、强烈、剧烈、猛烈。

- 風雨が激しい。 / 狂风暴雨。
- 議論が激しくなった。 / 争论变得激烈起来。

（2）（程度）过甚、厉害。

- 激しい寒さ。 / 严寒。
- 天気の変化が激しい。 / 天气变化很大。

7 痛み出す（自五）

疼起来。动词连用形+「出す」构成复合动词，意思是：

（1）……起来。

- 急に泣き出す。 / 突然哭起来。
- 急に雨が降り出した。 / 突然下起雨来。

（2）……出去、出来。

- 家から逃げ出した。 / 从家里逃了出来。
- 兄は弟を家から追い出した。 / 哥哥把弟弟从家里赶了出去。

8 吐き気（名）

也可用来表示厌恶的心情。

- 吐き気を催す。 / 觉得想吐。

9 強い（形）

（1）强、强壮、有力。

- 体が強い。 / 身体健壮。

（2）强烈、激烈。

- 強い印象を与える。 / 给人留下深刻的印象。

（3）坚强、坚决。

- 心強い。 / 有把握。心里有底。

（4）对……有抵抗力。

- 寒さに強い植物。 / 耐寒的植物。

10 控える（自他一）

（1）等候、待命。（自）

- 選手たちはベンチに控えている。 / 运动员们坐在凳子上等着。
- 隣の部屋に控える。 / 在隔壁房间等待。

(2) 节制、抑制、控制。(他)

- 食事を控える。/ 控制饮食。
- 怒りを控える。/ 忍住怒火。

(3) 面临、靠近、迫近。(他)

- 東に太平洋を控えた町。/ 东面靠太平洋的小镇。
- 試験を間近に控えている。/ 考试临近。

11 止む(自五)

停止、终止、停息、结束。

- 雨が止んだ。/ 雨停了。
- 痛みが止む。/ 疼痛止住。

12 いや(形动)

讨厌、厌恶。

- いやな気持ちができる。/ 感到厌烦。
- あの人に会うのがいやだ。/ 我讨厌见他。
- いやなやつ。/ 讨厌的家伙。

13 あてる(他一)

(1) 打、碰、撞。

- ボールにバットをあてる。/ 用球棒击球。

(2) 放上、贴上。

- 壁に耳をあてる。/ 把耳朵贴在墙上(听)。

(3) 晒、烤、吹、淋。

- 雨に当てないようにしてください。/ 注意别淋着雨。
- 着物を日にあてる。/ 晒衣服。

(4) 猜(中)、推测(正确)。

- 手になにを持っているか当ててください。/ 请猜猜我手上拿的是什么。

14 出る(自一)

(1) 出去, 从里向外走。

- 船が港を出る。/ 船出港。

(2) 毕业。

- 来年、高校を出る。/ 明年高中毕业。

(3) 通往、通到。

- 海に出る道。 / 通向海边的路。
- (4) 显现、出现。
- 料理が出る。 / 上菜。
- (5) 出席、出勤。
- 会社に出る。 / 去公司上班。
- (6) 参加、出场、演出。
- オリンピックに出る。 / 参加奥林匹克运动会。
- (7) 登载、刊登。
- 名前が新聞に出る。 / 名字登报。
- (8) 发生（现象或疾病）。
- 疫病が出る。 / 出现传染病。
- (9) (液体) 涌出、流出。
- 涙が出る。 / 流泪。
- (10) 出产。
- この県からは何人もの首相が出ている。 / 这个县出了好几位首相。

15 大事（名・形动）

- (1) 大事、重要问题。
- 国家の大事。 / 国家大事。
- (2) 重要、要紧、宝贵。
- これは私にとって大事なものだ。 / 这对我来说是很重要的东西。
- 受験勉強は今が一番大事だ。 / 备考学习，当前是最重要的时期。
- (3) 保重、当心、爱护。
- では、お大事に。 / 那么，请多保重。
- 自然を大事にする。 / 珍惜自然，爱护自然。

16 ねっつぽい（形）

- (1) (感觉) 发烧的。
- 体がねっつぽい。 / 身子感到有点发烧。
- (2) 热情的、充满热情的。
- ねっつぽいまなざし。 / 充满热情的目光。

17 流行る（自五）

- (1) 流行、时髦、时兴。
- スキーが非常にはやっている。 / 滑雪非常流行。

(2) (疾病) 流行、蔓延。

○ 新型インフルエンザがはやっている。 / 新型流感正在蔓延。

(3) 兴旺。

○ あの店は非常にはやっている。 / 那个店生意非常兴旺。

18 計る (他五)

(1) (计量) 量、測、称。

○ 山の高さを計る。 / 测量山的高度。

(2) 推测、揣测。

○ あの人の気持ちを計ることができない。 / 揣摩不透他的心意。

19 決して (副)

后接否定表达，表示“决(不)、无论如何也(不)、绝对(不)”之意。

○ ご恩は決して忘れません。 / 决不忘您的恩情。

○ 値段は決して高くありません。 / 价钱一点也不贵。

○ 決して言わない。 / 绝不说。

20 吸う (他五)

(1) 渗入水分、吸收。

○ 湿気を吸う。 / 吸收潮气。

(2) 吸引、拉近。

○ 体が宙に吸われていく。 / 身体被吸往空中。

21 戻す (他五)

(1) 还、归还；放回、退回。

○ 使ってからもとのところに戻してください。 / 用完后请放回原处。

○ 時計を3分だけもとに戻した。 / 把钟(表)拨回三分钟。

(2) (呕) 吐。

○ 飲んだ薬を全部戻してしまった。 / 吃的药全都吐掉了。

22 きりきり (副・自サ)

(1) (物体相轧的) 吱吱声；猛转状。

○ スケート選手が片足できりきりと回る。 / 溜冰选手单脚滴溜溜地转。

(2) 物体紧紧缠绕或牵拉状。

○ 弓をきりきりと引き絞る。 / 用力拉紧弓弦。

- (3) 敏捷、麻利。
○ きりきりと立ち働く。 / 麻利地干活。
(4) 刺痛、绞痛。
○ 胃がきりきりと痛む。 / 胃针扎般地刺痛。

二 读解文重点单词学习

1 壊す (他五)

- (1) 弄坏、毁坏、弄碎、拆掉。
○ 子供は花瓶をこわした。 / 孩子把花瓶打碎了。
○ 古い家をこわして新しく建て直す。 / 拆掉旧房子重新建造。
(2) 损害、伤害、破坏。
○ 酒を飲みすぎると体をこわす。 / 过量饮酒会伤身体。
○ 食べ過ぎておなかをこわした。 / 吃多了，肚子吃坏了。

2 働き (名)

- (1) 工作、劳动。
○ 働きに出る。 / 去工作。
(2) 劳动所得、收入。
○ 働きのある人。 / 有生活能力的人。
(3) 动作、行为、行动 (尤指精神活动)。
○ 頭の働き。 / 思维活动。

3 弱る (自五)

- (1) 软弱、衰弱、减弱。
○ 彼の体がだんだん弱っていく。 / 他的身体逐渐衰弱。
○ 視力が弱る。 / 视力减弱。
(2) 困窘、为难、尴尬。
○ 何も弱ることはない。 / 有什么为难的!

4 腐る (自五)

- (1) 坏、烂、腐烂、生锈。
○ 夏はミルクが腐りやすい。 / 夏天牛奶容易坏。
○ 腐ったりんご。 / 腐烂了的苹果。
○ 木が腐った。 / 木头腐朽了。

(2) 消沉、灰心、沮丧。

○ 気持ちが腐っている。 / 情绪消沉。

5 恐ろしい(形)

(1) 令人担心的。

○ 未恐ろしい子供。 / 将来令人担忧的孩子。

(2) 惊人的、厉害的、非常的。

○ 恐ろしく暑い。 / 热得厉害。

6 つく(付く)(自五)

(1) 染上、沾上。

○ インクが付く。 / 沾上墨水。

(2) 长进、提高。

○ 力が付く。 / 精力增长。

(3) 给予(任务、预算、津贴)、增加。

○ おまけが付く。 / 奉送礼品。

(4) 陪伴、跟随。

○ お供が付く。 / 有随员陪伴。

(5) 得到名称和评价。

○ 優が付く。 / 被评为优秀。

(6) 服从、支持、偏袒。

○ 当局側に付く。 / 袒护当局者。

(7) 注意。

○ 気が付く。 / 觉察到, 注意到。

(8) (由昏迷状态)恢复。

○ やっと気が付く。 / 终于苏醒过来。

(9) 感觉到。

○ 耳に付く。 / 听到。

(10) 产生(某种心情)。

○ 物心が付く。 / 懂事。

(11) 残留。

○ 革のかばんに傷が付く。 / 皮包上留下划痕。

(12) 有结论、谈妥、结算。

○ 思案が付く。 / 打定主意。

- (13) 沿着、顺着。
 ○ 川について行く。 / 沿着河走。
- (14) 扎根、成活、固定。
 ○ 根が付く。 / 扎根。
- (15) 走运、运气好。
 ○ 今日はついている。 / 今天运气好。

7 済む (自五)

- (1) 完了、结束。
 ○ やっと試験が済んだ。 / 终于考完试了。
 ○ お食事は済みましたか。 / 你吃完饭了吗？
- (2) 解决 (问题)、凑合、过得去。
 ○ これは金で済む問題ではない。 / 这不是用钱可以解决的问题。

8 気にかける (组)

担心、挂念、总也忘不了。

- 家族の安否を気にかける。 / 担心家人安危。

9 重い (形)

- (1) 沉重、重。
 ○ 重い荷物。 / 沉重的行李。
- (2) (心情) 沉重、不舒畅。
 ○ 心が重い。 / 心情沉重。
- (3) 重大、重要、严重。
 ○ 責任が重い。 / 责任重大。
 ○ 病気が重くなる。 / 病情恶化。

三 重点语法、句型学习

1 …そうだ (传闻)

助动词「そうだ」接在动词、形容词、形容动词终止形及「体言+だ」后面，表示传闻。意为“听说、据说”。前面常用「…によると」「…によれば」「…の話では」等，表示传闻的来源。要注意与样态助动词「そうだ」的区别。

- 北海道の景色はとてもきれいだそうだ。 / 据说北海道的景色非常漂亮。

- 先生の話では、来週は試験だそうだ。/ 据老师讲，下周要考试。
- 友達は無事に日本に着いたそうで、ほっとしました。/ 听说朋友已经安全到达日本，我也就放心了。
- 町の中はたいへんにぎやかだそうだから、行ってみよう。/ 听说街上很热闹，我们去瞧一瞧吧。

2 …がする

前接体言。「する」在这里是“感觉到”的意思。这个句型是指感到有某种气味、声音、感觉等。

- あっ、カレーだ、いいにおいがする。/ 啊，是咖喱，好香啊。
- 急に空に、いな光がした。/ 突然天空中打了个闪。
- 寒気がして、風邪を引いたかもしれない。/ 感觉发冷，也许感冒了。

3 「…ことにする」和「…ことになる」

这两个句型都表示决定，「こと」前接动词连体形或「ない形」。两者的区别在于：「ことにする」用于个人，表示由个人主观上决定做某事，一般作出决定的主体会出现在句中；而「ことになる」用于集体或组织，表示这个组织做出了某种客观决定，可以隐去决定的主体。

- 明日から毎日早起きすることにした。/ (我)决定明天开始每天都要早起。
- 今年の誕生日はディズニーで過ごすことにしよう。/ 今年的生日在迪士尼过吧。
- 田中さんは来月から本社へ転勤することになったよ。/ 田中先生下个月就要调到总公司去了哦。
- 結局、うちの会社も減員することになった。/ 最终，我们公司也决定裁员了。

※比较：「…ことにしている」与「…ことになっている」

「ことにしている」表示该行为已成为习惯，并且一直延续到现在。「ことになっている」则表示一种规定，约束着人们的行为、思想等。

- 彼は朝朗読することになっている。/ 他有早上朗读的习惯。
- 現在の少女たちはあまりにも痩せたくて、長年ダイエットすることになっている。/ 现在的少女们太想瘦了，常年都在减肥。
- ここではたばこを吸ってはいけないことになっている。/ 这里规定不准吸烟。
- どの学校でも、授業が始まる前に、登校することになっている。/ 任何一个学校都要求上课前到校。

4 …せい

「せい」接在用言连体形和「体言＋の」后，表示引起某种不好结果的原因和理由。「せい」可以后接「で」中顿表示原因，也可以接「か」表示不确定

的原因，还可以直接结句。

- 佐藤さんのせいで、パーティーが楽しくできなかったのだ。 / 由于佐藤，聚会没能很开心地进行。
- 今回の選挙が失敗したのは、選挙スローガンがあまり良くなかったせいだ。 / 这次选举失败的原因在于选举的口号不太好。
- 昨日徹夜したせいか、今日一日はずっと元気がなかった。 / 不知是不是因为昨天熬夜的缘故，今天一整天都没什么精神。
- 年のせいか、常にだるいと思っている。 / 不知是不是因为上了年纪，总是觉得很疲倦。
- 暑さのせいか、食欲がない。 / 也许是因为天热的原因，没有食欲。

5 …らしい (推量)

形容词型助动词「らしい」接在体言、形容词、形容词词干和动词后，表示说话人根据事物的客观状态、既成事实、某些迹象或者某些传言，进行相对比较客观、准确的推断。

- 彼女は今年結婚するらしい。 / 她好像今年要结婚了。
- 今年の冬はまた暖冬になるらしい。 / 今年冬天据说又是一个暖冬。
- 李さんは病気にかかったらしくて、先週からずっと休みだ。 / 小李好像生病了，从上周开始就一直休假。

※比较：表示推量的助动词「らしい」与「ようだ」「そうだ」

	らしい	ようだ	そうだ
判断の基礎	見たり聞いたりしてとらえた不確定情報 ○ 伝聞情報 × 感触	見たり聞いたりしてとらえた不確定情報 ○ 感触 × 伝聞情報	視覚的、外見上そのように見える ○ 見てすぐわかる
叙述態度	客観的論理的判断 対象との距離責任回避	直感的主観的判断	直感的
視覚	▲	○	○
聴覚	○	○	×
味覚	×	○	×
嗅覚	×	○	×
触覚	×	○	×
体内感覚	×	○	×
可能性・予感	×	×	○
外部情報	○	×	×

6 …かもしれない

意为“也许、或许、说不定”等。通常可接在动词、形容词终止形和名词、形容动词词干后面。有时也使用「かもわからない」的形式。

- 今日は祝日だから、公園は込んでいるかもしれないね。/ 今天是节日，公园也许有很多人呢。
- 雨は止むかもしれないが、一応傘を持っておいた方がいいと思うわ。/ 虽然雨有可能停，我觉得你还是带上伞比较好吧。
- そうでなかったら、彼はとつくに命を失ったかもしれない。/ 要不是那样的话，说不定他早就没命了。
- ノックをしても返事がない。彼はもう寝てしまったのかもしれない。/ 敲他的门也不答应。他也许已经睡了。

※比较：「かもしれない」表示说话人的一种主观推测。与「でしょう」相比，「かもしれない」所表示的可能性程度较低。

7 …てたまらない

「たまらない」表示感情或者感觉达到某种极限。当此句型接在形容词、助动词的连用形后面时，前面接「て」；当此句型接在形容动词后面时，前面接「で」。通常译为“……得不得了”。

- 私が日本にいたとき、両親に会いたくてたまらなかった。/ 我在日本的时候，想父母想得不得了。
- 彼女が今日留学に行くが、無事に着くことができるかと、心配でたまらなかった。/ 女朋友今天去留学，也不知道她能不能安全到达，真是担心极了。
- まだ夜8時だが、すでに眠くてたまらないのよ。/ 才晚上8点，可是我已经困得不行了。
- あんな学生がいたなんて、もう教室から追い払いたくてたまらなかったよ。/ 没想到还有那样的学生，我都恨不得想把他从教室赶出去了。
- 腹がへってたまらない。/ 肚子饿得难以忍受。

8 「ないで」和「なくて」

这两个句型前接名词谓语句或者用言谓语句，都表示否定状态。不同的是「ないで」表示否定伴随，表示在不做（没做）某件事的情况下做另外一件事。而「なくて」表示的是原因、并列等含义，前后主体可以不同。

- この料理を作るとき、醤油を入れなくて、五分ぐらい煮る。/ 做这道菜的时候，不要放酱油，煮5分钟左右。
- 行かないで、僕のそばにいて。/ 不要走，留在我身边。
- 田中さんは薬を飲まなくて、病気はずっと治らない。/ 田中总是不吃药，病一直都好不了。

- わたしの故郷はにぎやかではなくて、静かなところだ。 / 我的故乡不喧闹，是一个很宁静的地方。

9 決して…（ない）

「決して」是副词，其意思是“决不”。因此通常与否定形式一起使用。

- 心臓が弱いことから、マラソン大会には、決して行きたくないのではないので、勘弁してくださいよ。 / 我不是不想去参加马拉松，实在是我心脏不好，你就饶了我吧。
- ご恩は決して忘れません。 / 决不忘您的恩情。
- 決して悪いことはいたしません。 / 我决不做坏事。

10 …ような（に）（例示）

比况助动词「ようだ」的连体形是「ような」，连用形是「ように」，表示例示。「ような（に）」通常接在用言连体形或「名词＋の」后面。

- A: 李さん、どんなタイプの方が好きですか。 / 小李，你喜欢什么样的人啊？
B: あなたのようないやらしい人が好きです。 / 我喜欢像你这样的温柔的人。
- えっ、それか。うちの優等生が行くような大学だとは思えないな。 / 啊？是吗？怎么也不像是我们家的优等生会去的大学啊。
- お笑い芸人のようなタレントは今人気を持っているよ。 / 现在像搞笑艺人这样的明星很有人气哦。

四 前文难句翻译

1 留学生の吉田さんは、頭が痛いし、手足もだるいし、少し目まいもします。

这句的「…し…し…」是并列助词，表示并列或因果关系，有加强语气的作用。

译文：留学生吉田感到头疼、手脚乏力，还有些头晕。

2 それで、学校を休むことにしました。

「休む」是自他两用动词。向学校请假就是「学校を休む」，向公司请假就是「会社を休む」。

译文：因此，他决定向学校请假。

3 …と、お医者さんは渡辺さんに注意しました。

「注意する」是自动词，意思和汉语不同。日语的「注意」主要是“提醒”的意思。

译文：医生提醒了渡边同学要……

五 会话难句翻译

1 わたしは薄着をしているせいでしょうか、少し寒気がしますね。

这句的第一个「する」表示穿戴、打扮，常用「…をした」或「…をしている」表示穿戴状态。第二个「する」表示感觉。

译文：也许我穿得少吧，感到有点发冷。

2 私のひたいに手をあててみてください。

请注意该句的助词搭配。

译文：请你试着用手摸摸我的额头。

3 どこか痛みませんか。

「どこか」表示不确定，「…ませんか」表示向对方进行确认。

译文：有什么地方疼吗？

4 どうもそうらしいですね。

「どうも」和「らしい」搭配，表示虽不确定，但无论从哪个方面看都像是那样（感冒）。

译文：好像是是的呀。

5 それはいけませんね。

小王说的这句话带有关怀的语气。

译文：这样下去可不行啊。

6 どうぞお大事に。

是「どうぞお体をお大事にしてください」的省略说法，使用对象多为病人。

译文：请多保重身体。

7 流感で休校になった学校もあるそうです。

这里的「で」表示原因。「で」接在名词后面表示直接的原因，因果关系较强。

译文：听说还有学校因流感而停课的呢。

8 赤い、小さいのを一つとピンクの、大きいのを二つですね。

「二つ」后省略了动词「飲む」，这种省略口语中较为常见。

译文：是红色小药片服一片，粉红色的大药片服两片吧。

9 これまでに何か病気をしたことがありますか。

该句中的「までに」由「まで」加「に」构成。「まで」和「までに」都可译成“之前、在……之前、到……为止”，但「まで」表示后续的动作、行为持续充满整段时间；而「までに」则表示动作或状态只占整段时间中的一点或一段。

译文：你以前有没有生过什么病？

六 读解文难句翻译

1 おなかが痛い、頭が痛い、体がだるい、熱がある、せきが出るなどという
ことは、みんな病気の印です。

「…ということは…（ということ）だ」意为“……（也）就是……”。就某种情况作出解释、说明或判断。

译文：肚子疼、头疼、身体乏力、发烧、咳嗽等等都是生病的信号。

2 暑くなると、おなかをこわす人が増えます。

「おなかをこわす」意为“吃坏肚子”。

译文：天一热起来，吃坏肚子的人就会增加。

3 あまり気にかけない人もいますが、これは間違っています。

「気にかけない」意思是“不太放在心上、不太在意”。「気にかける」可以看做一个复合他动词，可通过「を」带宾语，意为“将……放在心上”。与它对应的自动词是「気にかかる」，意为“担心、挂念、放在心上”。

译文：有些人不太在意，但这是不对的。

4 決して油断はできません。

译文：绝不可粗心大意。

七 补充阅读

病院・医院・診療所の違いとは？

結論から言うと、ベッド数が違うのです。医療法という法律で、病院と医院とは明確に区別されているのです。

日本の医療法によって、患者を20人以上収容する医療機関を病院と呼びます。その中でも特に、100人以上の患者を収容でき、診療科目に、内

科、外科、産婦人科、眼科、耳鼻咽喉科を含む医療機関を総合病院といいます。ただ、総合病院と呼ばれるには、そのほかにも、図書室や研究室などの設置も義務付けられています。その反面、診療所とは、患者19人以下、または収容施設を持たない医療機関を指します。

クリニックというのは、診療所の別称で、設備等の要件は診療所と同じです。ちなみに、例外もあるんです。「順天堂大学附属順天堂医院」です。総合病院の要件を持っているにも拘らず、ここは昔ながらの医院という名前を守っているのです。

八 自我测试

1. 次の仮名に漢字をあてなさい。

のど だいじ じむしつ かおいろ げんいん
ゆだん こんご あたま てあし おもい

2. 次の漢字に振り仮名をつけなさい。

風邪 薬 薬局 激しい 刺激
病 万病 寒気 夜中 流感

3. 次の文の ____ の中には、何を入れますか。①②③④の中から最も適当なものを一つ選びなさい。

(1) 今、隣の教室で何か変な音 ____ したようだ。

① を ② で ③ に ④ が

(2) 明日から、出張で大阪に行くこと ____ になりました。

① を ② に ③ の ④ が

(3) 先輩によると、去年の試験は ____ そうです。

① かんたん ② かんたんに
③ かんたんだった ④ かんたんでした

(4) 中村さんは今年 ____ かもしれません。

① けっこんする ② けっこんして
③ けっこんします ④ けっこんしよう

(5) ____ そうなお店だったので、入って見ませんでした。

① たかい ② たか ③ たかく ④ たかくて

(6) ここはずいぶん有名な ____。きっとおいしいだろう。

① ようだ ② そうだ ③ ほどだ ④ らしい

(7) 学生 ____ もっとしっかり勉強しなさい。

① みたい ② みたいな ③ らしく ④ らしい

だったので、「大丈夫です。ありがとうございます」と答えました。おばあさんに会って、私はとても元気になりました。

問1 ④の中に入る最もよいものを一つ選びなさい。

- ①帰る ②帰った ③帰らない ④帰って

問2 ⑧の中に入る最もよいものを一つ選びなさい。

- ①ことになりました ②ことにしました
③ようになりました ④ようにしました

問3 ③の中に入る最もよいものを一つ選びなさい。

- ①それで ②それなら ③それにしても ④それに

問4 ⑩の中に入る最もよいものを一つ選びなさい。

- ①お貸ししましょうか ②お借りしましょうか
③貸してもいいですか ④借りてもいいですか

問5 何が「大丈夫」か。

- ①タクシーに乗れなかったこと
②腕が痛くなってしまったこと
③荷物がたくさんあったこと
④雨なのに傘を差していないこと